

# Waxprofi

No. 1440-0000 / No. 1440-1000

## Bedienungsanleitung

*Instruction manual • Mode d'emploi • Istruzioni d'uso*

*Instrucciones para el servicio • Gebruiksaanwijzing*

*Instrukcja obsługi • Инструкция по эксплуатации*



Renfert GmbH • Industriegebiet • 78247 Hilzingen  
Germany • Tel. +49 7731 8208-0 • Fax +49 7731 8208-70  
info@renfert.com • www.renfert.com

Made in Germany



0205 21-9902 B

# ワックスプロフィ

ご注文 No. 1440-0000 / No. 1440-1000

日本語

## 1. はじめに

義歯用ワックスアップ機器「ワックスプロフィ」をお買い上げいただきありがとうございます。

本機器を長期にわたって支障なく使用できるように、以下の注意事項を守ってください。

## 2. 適用分野

ワックスプロフィを使って、総義歯および部分義歯用のベースワックスを理想的な加工温度に予熱します。

必要に応じて、大きなポットの中に液状・粘性の濃度から塗布可能な濃度までのワックスを入れ、予熱しておいたワックスペン、バーナーの火、またはワックスアップ用インストルメントを使って、さらに加工することが可能です。

### 2.1 環境条件

(IEC 60664-1 に基づく)

ワックスプロフィは、以下の環境以外では作動させないでください：

- ・ 室内
- ・ 標高 2,000 m まで
- ・ 周囲温度が 5 ~ 40 °C (41 ~ 104 °F)
- ・ 31 °C (87.8 °F) で最高相対湿度が 80 %、40 °C (104 °F) で相対湿度が最高 50 % まで比例的に上昇する環境
- ・ 電圧変動が定格値の 10 % を超えずに、電源電力供給を行う環境
- ・ 汚染度が 2
- ・ 過電圧カテゴリーが II

## 3. 危険についての注意事項

### 3.1 使用されている各種記号

本説明書および装置では、以下の記号を使用しています：



**危険**  
直接負傷する恐れがあります。



**電圧**  
電圧による危険があります。



**警告**  
注意事項に従わない場合は、装置が損傷する危険があります。



**注意**  
操作に役立ち、取扱いを容易にするための注意事項に適用されます。



室内でのみ使用すること。



装置を開ける前に、電源を切り、電源プラグを抜いてください。

### 3.2 危険についての注意事項

- ・ ワックスプロフィは、危険性を伴う電気装置です。本装置は、その国の該当する規定に準拠していることを確認した上で、承認を受けた技術者のみが接続し、使用することができます。
- ・ 使用開始前に、装置のタイプラベルに記載されている電圧規格と電源電圧を比較してください。
- ・ 配線が損傷していたり、その他故障がある装置は、作動させてはいけません。
- ・ 作動中には電源ケーブルを伸ばしてください（ショート発生時に過熱する危険があります）。

- 液状のワックスを使用すると、燃焼する原因になります。作動中には装置を動かさないでください！
- 作動中には、ワックスポットの縁も熱くなります。使用方法が不適切な場合は、燃焼する原因になります（電源を切ってから約 30 分経っても危険です）。
- ワックスプロフィは、市販されている歯科用ワックスと共に使用するよう設計されています。これ以外の材料を絶対に充填しないでください！
- 以下の注意を遵守してください：ポットが満杯だと、溢れ出てしまう恐れがあります！
- 引火点が 175 °C (347 °F) を下回る材料や物質を、ワックスプロフィの近くに保管したり、ワックスプロフィに接触させることのないようにしてください。
- 液体で洗浄したり、水に浸すことはやめてください。電源電圧は感電を引き起こす恐れがあります！

### 3.3 免責条項

次の場合には、レンフェルト GmbH は損害賠償請求および保証請求をお断りさせていただきます：

- 取扱説明書に記載されている以外の目的で本製品を使用した場合。
- 本製品を何らかの方法や方式で改造した場合。ただし、取扱説明書に記述されている改造点は除きます。
- 本製品を未認可のショップで修理したり、レンフェルト社製の純正な交換部品で使用しなかった場合。
- 本製品に安全面での欠陥が確認されているにも関わらず、継続して使用していた場合。
- 本製品に機械的ショックがかかったり、落としてしまった場合。

## 4. 操作エレメント (図1aおよび1b)

- A) オン／オフのスイッチ
  - B) 温度調節を行う回転ポテンシオメーター
  - C) 加熱用ポット
  - D) フタ
  - E) 電源ケーブル
  - F) LED ディスプレイ
- >> 作動中の表示 = 緑
- >> 加熱中 = 赤

## 5. 使用開始／操作方法

1. ワックスプロフィ／コンセントを接続します（図2）。
2. フタ（D）を開きます。120°の角度でロックできます（図3）。
3. 必要に応じて、プレートワックスを折り畳みます（図4a）。
4. 加工するワックスを加熱用ポットに入れます（図4b）。

### 警告:

**!** ポットには、周囲に印の付けたある箇所まで（図7）充填できます！ポットの寸法に応じて義歯用ワックスプレートを折り畳むか、小さく切断すると、扱いやすくなります。初回の使用開始時には、ワックスポットに少しずつ充填するようにしてください。

5. ワックスプロフィのスイッチ（A）をオンにします。

### 5.1 温度の調節

回転ポテンシオメーター（B）で温度を調節します。目盛は°C（青）または°F（赤）で表示されます（図5）。

温度範囲は40～110°C（104～230°F）で、無段階で選択可能です。

希望のワックス濃度を得るために、ワックスプロフィの使用開始時には、以下の作業手順に従うことをお勧めします：

1. ワックスプロフィの温度を、ベースワックスの液相点を超える15～20°C (59～68°F) に調節します。
2. 希望の濃度に応じて、ワックスプロフィの温度を以下のように戻します：
  - a) 液状の濃度：  
ワックスが完全に溶けている場合は、ワックスプロフィの温度をワックスの液相点まで戻してください。
  - b) 粘性の濃度または塗布可能な濃度：  
ワックスがポット内容物の約4分の3まで液化した場合は(図6)、希望の濃度に達するまで、ワックスプロフィの温度を段階的に戻してください。

## 5.2 ワックスプロフィ + ブンゼンバーナー

ワックスプロフィとブンゼンバーナーを使ってワックスを加工する場合、すでに予熱しておいたワックスは加工するのにこれ以上加熱する必要がないため、ワックスペンを火でほんの少し温めてください。

これによって時間が短縮され、ベースワックスの取り扱いがかなり容易になります。

## 5.3 ワックスプロフィ + 電気ワックスペン

お使いの電気ワックスペンをワックスプロフィに合わせて調節してください。これで、最高の条件が整ったため、部分義歯と総義歯のワックス加工を迅速かつ正確に行うことが可能になります。

ワックスが溶けるまでの時間を待つことなく、また火によって気を散らされることもなく、歯をセットし、歯茎を形成できます。ワックスを過熱しない

でください。これによって、収縮を抑えることができるため、後で微調整するための時間を節約し、模型作業を手早く片付けることが可能になります。

レンフェルト製の電気ワックスペン「ワックスレクトリックⅠ」または「ワックスレクトリックⅡ」を使用すると、良い成果を得られます。大きなブレード(商品 No. 2141-0105)または溝付きブレード(商品 No. 2141-0106)を使用する際には、ワックスレクトリックの温度を130～150°C (266～302°F) に設定することをお勧めします。



**注意してください：**

**電源供給が中断され(中央部の電流遮断などにより)、かつワックスプロフィの電源がオンの状態になっている場合は、電流障害が解消された後に、装置が再び前の作動状態に戻ります。**



**注意事項/実践のヒント：**

- ワックスプロフィは、模型製作用ワックスやライトワックスでも使用できます。
- ポットに定期的に補充してください。レンフェルト社では、GEOピンクの模型製作用ワックス(ご注文 No. 647-0000)の使用をお勧めします。
- 溶けるまでの時間を短縮するため、フタを閉めてください。
- ワックスプロフィ内のワックスを過熱しないでください。
- ポット内側の縁は、余分なワックスをぬぐい取るのに役立ちます。
- 粘性の濃度または塗布可能な濃度のワックスで作業する場合は、短時間の作業休止時にフタを閉めないでください。フタを閉めしまうと、熱がこもることによってワックスが完全に液化する恐れがあります。


- ワックスレトリックで作業する場合は、130～150°C (266～302°F) の温度で、ブレード（ご注文No. 2141-0104、-0105、-0106、-0110、-0111）をご使用になると、良い成果を得られません。
- 温度を下げると、多くのワックスを表面の皮膚形成に使用することができます。これによって、ただ攪拌することで、再び溶解することが可能です。
- 粘性の濃度または塗布可能な濃度にするには、大部分（ポット内容物の約4分の3）が液化するまで熱してから、希望の濃度になるまでワックスプロフィの温度を戻してください。
- ポット内容物をかき混ぜると、濃度が早く均一になります。
- ほとんどのワックスは分離します。つまり、個々の色素顔料が原料物質から離れることを意味します。ただ攪拌することで、ワックスは再び元来の均質な状態に戻ります。  
例外は、ワックスプロフィを以下の種類と共に使用した場合です：
  - Solidus 84（イエティ製）
  - 模型製作用ワックス「Hardy」（ゲプディ製）

## 6. 清掃／保守

ワックスプロフィは保守の必要がありません。

柔らかい乾いた布で、ときどき清掃してください。

溶剤や洗剤を使用しないでください。

 **絶対にワックスプロフィを液体で洗淨しないでください！**

冷たくなったワックスの残りは、装置のスイッチをオフにし、丁寧に削れば取り除くことができます。

ヘアドライヤーを使って装置の表面を軽く温めると、清掃が容易になります。

ワックスプロフィのフタは取り外すことが可能です。汚れている場合は、スチームジェットクリーナーで軽く清掃することができます。

## 7. 交換部品

交換部品については、付属の交換部品リストをご覧ください。

## 8. 保証

レンフェルト社では、装置を正しく使用している場合に、ワックスプロフィに3年間の保証をいたします。

保証請求を行うためには、専門店が発行した販売明細書の原本が必要です。

自然な磨耗にさらされる部品は、保証の適用から除外されます。

装置を正しく使用していない場合、操作規定、清掃規定、保守規定、接続規定を守っていない場合、およびご自分で修理を行った場合、承認を受けていない人物が修理を行った場合、他メーカーの交換部品を使用した場合、異常な影響や使用規定で許容されていない影響を受けた場合、この保証は失効するものとします。保証の履行によって、保証期間が延長されることはありません。

## 9. 技術仕様

電源電圧：

230～240 V～、50／60 Hz

100～120 V～、50／60 Hz

保護装置、ヒューズ（交換不能）

の定格値：

230～240 V～ = T 630 mA／250 V

100～120 V～ = T 1 A／250 V

消費電力：

120～140 W (230～240 V～)

120 W (100～120 V～)

最低作動温度：  
40°C (104°F)  
最大作動温度：  
110°C (230°F)  
寸法 (幅 × 高さ × 奥行)：  
178 × 54 × 120 mm  
(7.01 × 2.13 × 4.73 インチ)  
ポットのサイズ： 185 ml  
使用可能なポット容量： 110 ml  
重量 (概算)： 600 g

## 10. 供給範囲

義歯用ワックスアップ機器  
「ワックスプロフィ」 1 台  
取扱説明書 1 冊  
交換部品リスト 1 冊

## 11. 付属品

レンフェルト社の推奨パーツ：

電気ワックスペン：

ワックスレトリック I (ハンドピース 1 個と模型製作用インスツルメント 1 つを含む)：

ご注文 No. 2139-0000 230 V

ご注文 No. 2139-1000 120 V

ご注文 No. 2139-2000 240 V

ワックスレトリック II (ハンドピース 2 個と模型製作用インスツルメント 2 つを含む)：

ご注文 No. 2140-0000 230 V

ご注文 No. 2140-1000 120 V

ご注文 No. 2140-2000 240 V

ワックスレトリック用のブレード：

ご注文 No. 2141-0104

スリム型ブレード 1 本

ご注文 No. 2141-0105

幅広ブレード 1 本

ご注文 No. 2141-0106

溝付きブレード 1 本

ご注文 No. 2141-0110

槍型ブレード 1 本

ブンゼンバーナー：

Bijou 90：

ご注文 No. 960-0000

プロパンガス (F)

ご注文 No. 961-0000

天然ガス (N) "E"

ご注文 No. 961-0001

天然ガス (N) "LL"

安全バーナー：

ご注文 No. 933-0100

プロパンガス (F)

ご注文 No. 932-0100

天然ガス (N) "E"

ご注文 No. 932-0101

天然ガス (N) "LL"

ワックス：

GEO ピンクの模型製作用ワックス：

ご注文 No. 647-0000 約 500 g (34 枚)

これ以外のワックスについては、  
レンフェルト社の製品カタログか、  
[www.renfert.com](http://www.renfert.com) でご覧になれます。

